ORGANISATION MONDIALE

DU COMMERCE

GPA/37/Add.6 23 juillet 2009

(09-3641)

Comité des marchés publics

Original: anglais

NOTIFICATION DES LÉGISLATIONS NATIONALES D'APPLICATION

Communication du Japon au titre de l'article XXIV:5 b)¹
de l'Accord sur les marchés publics

Addendum

La communication ci-après, datée du 22 juillet 2009, est distribuée à la demande de la délégation du Japon.

Conformément à l'article XXIV, paragraphe 5 b), de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics, le gouvernement japonais souhaite informer le Comité des marchés publics des modifications ci-après apportées à sa réglementation dans ce domaine.²

NOTIFICATION DE LA RÉVISION DES "PRINCIPES DE BASE POUR LA PROMOTION DES MARCHÉS PUBLICS DE PRODUITS ET DE SERVICES RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT" DANS LE CADRE DE LA "LOI CONCERNANT LA PROMOTION, PAR L'ÉTAT ET D'AUTRES ENTITÉS, DES MARCHÉS PUBLICS DE PRODUITS ET DE SERVICES RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT"

1. Organisme responsable:

Ministère de l'environnement

2. Description de la révision des principes de base:

Le texte initial des "principes de base pour la promotion des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement" fondés sur la "Loi concernant la promotion, par l'État et

¹ L'article XXIV:5 b) est libellé comme suit: *Législation nationale* "b) Chaque Partie informera le Comité de toute modification apportée à ses lois et règlements en rapport avec les dispositions du présent accord, ainsi qu'à l'administration de ces lois et règlements."

² Le Japon a déjà notifié sa législation nationale d'application dans les documents GPA/37, daté du 20 juin 2000; GPA/67, daté du 15 avril 2002; GPA/37/Add.1, daté du 7 avril 2004; GPA/37/Add.2, daté du 21 mars 2005; GPA/37/Add.3, daté du 15 mars 2006; GPA/37/Add.4, daté du 13 mars 2007; GPA/37/Add.5, daté du 1^{er} avril 2008; GPA/99, daté du 2 juin 2009; et GPA/99/Add.1, daté du 23 juillet 2009.

d'autres entités, des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement" (ci-après dénommés les principes de base) a été adopté en vertu d'une décision du gouvernement en février 2001 (partiellement révisée en février 2008). Le texte révisé de ces principes de base, qui comprend l'ajout de dix articles désignés faisant l'objet de marchés publics, a été adopté en vertu d'une décision du gouvernement en février 2009. (Un résumé du texte révisé figure dans l'Appendice du présent document. Le texte japonais des principes de base révisés peut s'obtenir sur le site Web du Ministère de l'environnement, dont l'adresse est indiquée ci-dessous. Une version anglaise des principes de base figurera aussi sur le même site Web.)

 $\underline{http://www.env.go.jp/policy/hozen/green/g-law/index.html}$

3. Date d'entrée en vigueur pour les marchés publics des principes de base révisés:

1er avril 2009

4. Point d'information:

Division de l'environnement et de l'économie Bureau des mesures environnementales intégrées Ministère de l'environnement

Téléphone: +(81 3) 5521-8229 Fax: +(81 3) 3580-9568

APPENDICE

ARTICLES DÉSIGNÉS QUI FONT L'OBJET DE MARCHÉS PUBLICS ET CRITÈRES D'ÉVALUATION, ETC.

(RÉSUMÉ)

Catégorie	Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (décision du gouvernement du 5 février 2008)	Articles désignés ajoutés, etc. (décision du gouvernement du 13 février 2009)		
		*	Articles ajoutés récemment Révision de critères existants	Nouveaux critères d'évaluation applicables aux articles ajoutés récemment
Papier	Huit articles, y compris le papier pour ordinateur (papier pour copieurs, papier diazo), le papier d'impression et le papier hygiénique (papier toilette et mouchoirs en papier)	*	Ajout de critères d'évaluation applicables au papier pour copieurs: acceptation de la pâte à papier vierge considérée comme respectueuse de l'environnement, notation composite dans laquelle le calcul de l'indice tient compte du degré de blanchiment et du poids unitaire.	_
		*	Suppression du papier diazo	_
Fournitures de bureau	81 articles, y compris les crayons, stylos à bille, ciseaux, colle, dossiers, classeurs et craies	•	Rubans adhésifs d'emballage	Taux d'utilisation de matériaux recyclés
Meubles de bureau	Dix articles, y compris les chaises, bureaux, étagères, portemanteaux, porte-parapluies et tableaux noirs	*	Révision des critères d'évaluation applicables aux étagères et aux meubles de rangement constitués surtout de matériaux métalliques: ratio de possibilité de démontage pour obtenir un seul matériau, respect de toutes les prescriptions concernant le poids fonctionnel des étagères et conception respectueuse de l'environnement.	
Machines de bureautique	17 articles, y compris les copieurs, imprimantes télécopieurs et écrans d'ordinateurs	*	Ajout de critères d'évaluation applicables aux copieurs: application de la norme de rendement énergétique à de nouvelles sections pour lesquelles il n'y avait pas de critères.	

Catégorie	Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (décision du gouvernement du 5 février 2008)	Articles désignés ajoutés, etc. (décision du gouvernement du 13 février 2009)		
		Articles ajoutés récemment Révision de critères existants	Nouveaux critères d'évaluation applicables aux articles ajoutés récemment	
Téléphonie mobile		 * Ajout de la nouvelle catégorie: téléphones mobiles • Téléphones cellulaires • PHS 	Réduction de l'énergie consommée pendant le cycle de vie, existence d'un système de collecte et de recyclage, système de réparation et de conservation des produits consommables	
Appareils électroménagers	Réfrigérateurs, congélateurs et réfrigérateurs-congélateurs électriques, sièges de toilettes électriques et téléviseurs	Fours à micro-ondes Révision des critères d'évaluation applicables aux téléviseurs à écran à cristaux liquides et aux téléviseurs à écran à plasma sur la base du système de notation multi-étapes conformément à la Loi relative à l'utilisation rationnelle de l'énergie: rendement énergétique Révision des critères d'évaluation applicables aux sièges de toilettes électriques sur la base d'injection primaire conformément à la Loi relative à l'utilisation rationnelle de l'énergie: rendement énergétique	Norme d'efficacité énergétique — — ——	
Climatiseurs, etc.	Climatiseurs, y compris les climatiseurs à pompe à chaleur fonctionnant au gaz et les appareils de chauffage indépendants	_		
Chauffe-eau, etc.	Système électrique d'alimentation en eau chaude, chauffe-eau à gaz, chauffe-eau au mazout, cuisinières à gaz	_		
Éclairage	Matériel d'éclairage fluorescent, matériel d'éclairage à diode électroluminescente, témoins à diode électroluminescente recouverts et ampoules fluorescentes	* Ajout d'une note concernant la certification de conformité aux prescriptions applicables aux lampes fluorescentes des appareils de signalisation des sorties de secours		

Catégorie	Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (décision du gouvernement du 5 février 2008)	Articles désignés ajoutés, etc. (décision du gouvernement du 13 février 2009)		
		Articles ajoutés récemment Révision de critères existants	Nouveaux critères d'évaluation applicables aux articles ajoutés récemment	
Véhicules, etc.	17 articles, y compris les véhicules (fonctionnant au gaz naturel, hybrides, etc.) les émetteurs/récepteurs pour système de péage électronique et les systèmes de navigation automobile	 * Ajout des catégories de véhicules: voitures hybrides rechargeables et véhicules à moteur à hydrogène 		
		* Révision des critères d'évaluation applicables aux voitures particulières à moteur diesel: normes d'émission de gaz et d'efficacité énergétique		
Extincteur	Extincteur	_		
Uniformes et vêtements de travail	Uniformes et vêtements de travail	* Ajout de critères d'évaluation applicables aux uniformes et aux vêtements de travail: fibre synthétique d'origine végétale		
Accessoires fixes d'intérieur et literie	Dix articles, y compris les tapis, rideaux, couvertures, couettes et cadres de lit	_	_	
Gants de travail	Gants de travail	_	_	
Autres produits à fibres	Tentes, bâches et filets de sécurité	_		
Installations	Systèmes de production d'énergie solaire, piles à combustible, systèmes de chauffage fonctionnant à l'énergie solaire, équipements de compostage pour ordures ménagères, économiseurs d'eau	Films de protection solaire	Indice de protection, coefficient de diffusion thermique, etc.	
		* Ajout de critères d'évaluation applicables aux systèmes de production d'énergie solaire: offre de renseignements, utilisation à long terme, faible impact environnemental au cours d'un cycle de vie, efficacité de transformation des modules solaires, etc.	_	
		* Ajout de critères d'évaluation applicables aux systèmes de chauffage fonctionnant à l'énergie solaire: offre de renseignements, efficacité d'accumulation de la chaleur		
Produits d'urgence	Six articles, y compris l'eau mise en bouteilles en PET, le riz à cuisson rapide, les biscuits de mer et les aliments en conserve	* Révision des critères d'évaluation applicables aux aliments en conserve: un an avant la date limite de consommation		

Catégorie	Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (décision du gouvernement du 5 février 2008)	Articles désignés ajoutés, etc. (décision du gouvernement du 13 février 2009)		
		 Articles ajoutés récemment Révision de critères existants 	Nouveaux critères d'évaluation applicables aux articles ajoutés récemment	
Travaux publics 1. Matériaux (48 articles, y compris les panneaux en bois reconstitué, tuiles, ciment composite, granulats recyclés, peinture d'imprégnation, béton perméable, fenêtres et portes isolées, robinets automatiques, systèmes d'éclairage à commande automatique et engrais à base de boues de vidange) 2. Machines de chantier (machines produisant	y compris les panneaux en bois reconstitué, tuiles, ciment composite, granulats recyclés, peinture d'imprégnation, béton perméable, fenêtres et portes isolées, robinets automatiques, systèmes d'éclairage à commande automatique et engrais à base de boues de	Briques de mâchefer	Taux d'utilisation du mâchefer dans les granulats	
		Séparateurs de voies en matière plastique recyclée	Taux d'utilisation de matériaux recyclés	
		• Ventilateurs	Utilisation d'un moteur efficace	
	Pompes	Utilisation d'un moteur efficace		
	peu d'émissions et peu bruyantes) 3. Procédés de construction (cinq procédés, y compris le recyclage des boues de chantier et le recyclage des masses de béton) 4. Autres (aménagement d'espaces verts sur les toits, revêtement de sol poreux et revêtement de sol perméable)	applicables à l'éclairage des routes: lampes à décharge * Révision des critères d'évaluation applicables aux blocs de revêtement de sol à base	— —	
		de matériaux recyclés (carbonisés) et aux carreaux en porcelaine: utilisation de matériaux recyclés, confinement et élution des métaux lourds. Révision des facteurs à prendre en considération pour les blocs de revêtement de sol à base de matériaux recyclés (carbonisés) et les carreaux en porcelaine: utilisation de matériaux recyclés, confinement et élution des métaux lourds		
		* Ajout de critères d'évaluation applicables aux sols traités issus du recyclage des boues de chantier et aux produits constitués de blocs de revêtement de sol à base de matériaux recyclés (produits constitués de béton précontraint non armé): confinement et élution des métaux lourds		

Catégorie	Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (décision du gouvernement du 5 février 2008)	Articles désignés ajoutés, etc. (décision du gouvernement du 13 février 2009)		
		*	Articles ajoutés récemment Révision de critères existants	Nouveaux critères d'évaluation applicables aux articles ajoutés récemment
Travaux publics (suite)		*	Révision des critères d'évaluation applicables au recyclage des boues de chantier: confinement et élution des métaux lourds	
Services	13 articles, y compris le diagnostic en matière d'économie d'énergie, les cafétérias, l'imprimerie, la réparation d'automobiles, la gestion des bâtiments de l'administration publique, le nettoyage, la gestion des paysages, etc.	•	Élimination des documents confidentiels	Recyclage des documents détruits en matériaux à base de papier
		*	Ajout de critères d'évaluation applicables à l'imprimerie: imprimerie recyclable et indication de la recyclabilité	_
		*	Ajout de critères d'évaluation applicables au nettoyage: classement du papier compte tenu du recyclage de la pâte à papier	_
		*	Révision des critères d'évaluation applicables au nettoyage: méthode de nettoyage	